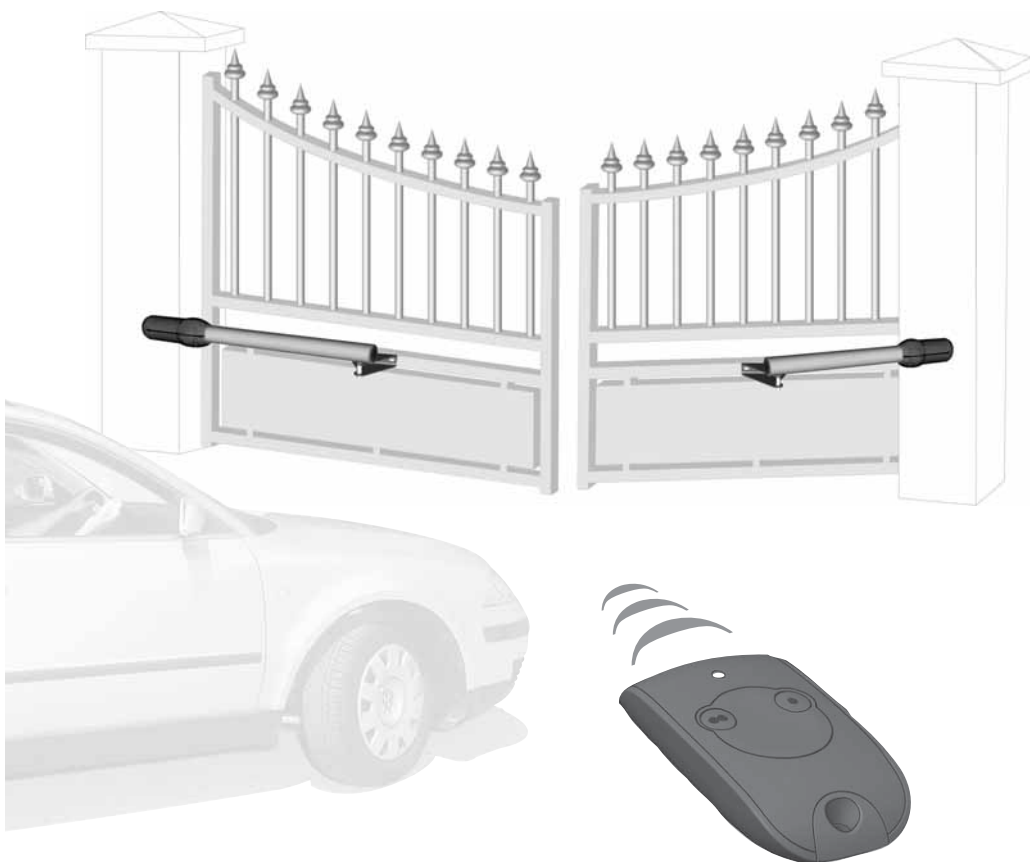


SGS 200

SGS 500

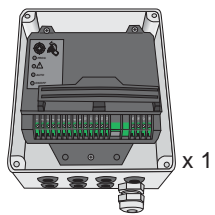
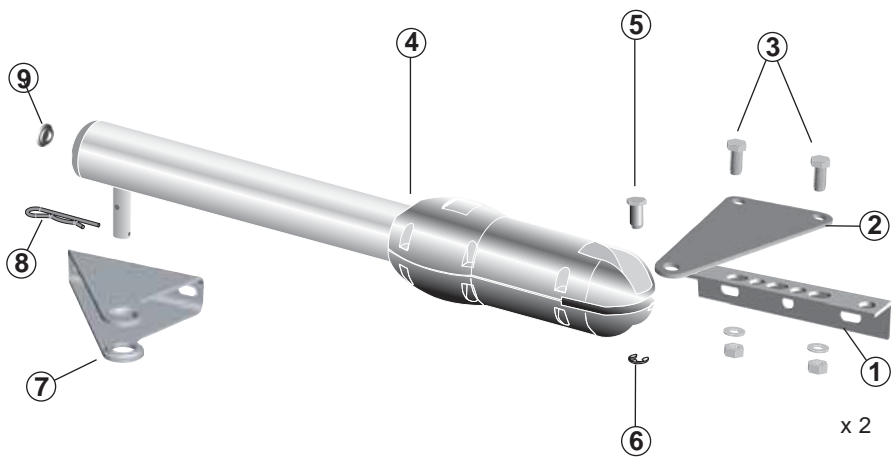
SGS 600

MOTORIZACIÓN PARA CANCELAS DE BATIENTES



HOME
MOTION BY

somfy[®]



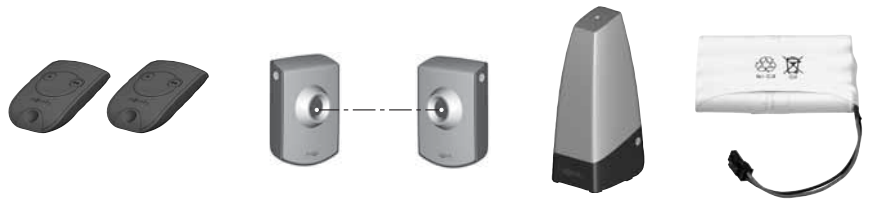
SGS 200 —



SGS 500 —

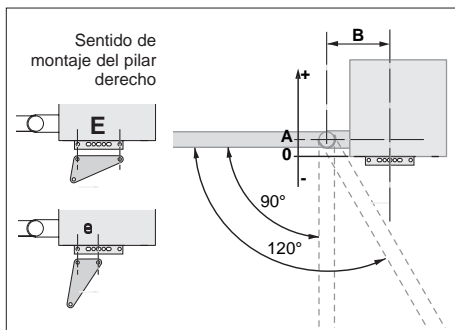


SGS 600 —



Complemento del extracto de cotas (p.10)

Para determinar la posición de los cilindros en los pilares.



SGS 200 :

A (mm)	Ángulo máx. (°)	B (mm)	Sentido de montaje
0	120	230	E
de 0 a 20	120	220	E
-30	110	230	e
de -30 a 0	110	210	e
0	110	225	E
de 0 a 20	110	225	E
-30	100	240	e
de -30 a 0	100	220	e
0	100	225	E
de 0 a 20	100	225	E
-30	90	240	e
de -30 a 0	90	235	e
0	90	235	e
de 0 a 10	90	230	e
de 10 a 20	90	220	e
de 20 a 30	90	210	e
de 30 a 40	90	200	e
de 40 a 50	90	225	E
de 50 a 60	90	220	E
de 60 a 70	90	210	E
de 70 a 80	90	200	E
de 80 a 90	90	190	E
de 90 a 100	90	180	E
de 100 a 110	90	170	E
de 110 a 120	90	160	E

SGS 500 / 600 :

A (mm)	Ángulo máx. (°)	B (mm)	Sentido de montaje
0	120	305	E
de 0 a 20	120	305	E
-30	110	325	e
de -30 a 0	110	315	e
0	110	315	e
de 0 a 20	110	310	e
-30	100	325	e
de -30 a 0	100	315	e
0	100	305	e
de 0 a 20	100	305	e
-30	90	315	e
de -30 a 0	90	315	e
0	90	315	e
de 0 a 10	90	305	e
de 10 a 20	90	305	e
de 20 a 30	90	295	e
de 30 a 40	90	295	e
de 40 a 50	90	285	e
de 50 a 60	90	275	e
de 60 a 70	90	300	E
de 70 a 80	90	290	E
de 80 a 90	90	290	E
de 90 a 100	90	280	E
de 100 a 110	90	280	E
de 110 a 120	90	270	E
de 120 a 130	90	260	E
de 130 a 140	90	250	E
de 140 a 150	90	250	E
de 150 a 160	90	240	E
de 160 a 170	90	230	E
de 170 a 180	90	220	E
de 180 a 190	90	215	E
de 190 a 200	90	205	E

ÍNDICE _____



Bienvenida	2
Consignas de seguridad	3
Descripción del producto	4
Operaciones previas	6
Instalación en 4 etapas:	
1. Preparación y taladrado de los pilares	10
2. Colocación de los cilindros	12
3. Conexión eléctrica	16
4. Parametrización	19
Utilización	25
Ayuda para el diagnóstico de averías	27
Accesorios	28
Complemento del extracto de cotas	33

Bienvenida

Le agradecemos el haber escogido un equipo SOMFY. Este material ha sido diseñado, fabricado y distribuido por Somfy de acuerdo con una organización de calidad conforme a la norma ISO 9001.

¿Quién es Somfy?

Somfy desarrolla, produce y comercializa automatismos para la apertura y cierre de las viviendas. Todos los productos Somfy, automatismos para persianas, toldos, cortinas, puertas de garaje y cancelas de jardín responden a sus expectativas de confort y seguridad.

En Somfy, la búsqueda de la calidad es un proceso de mejora continua. Es sobre la fiabilidad de sus productos sobre la que se cimenta la reputación de Somfy, sinónimo de innovación y de dominio tecnológico en todo el mundo.

Este producto responde estrictamente a las disposiciones y especificaciones esenciales de seguridad impuestas por la directiva según la norma de referencia EN 60335-103.

Julio de 2004.

Asistencia:

Conocerle bien, escucharle, satisfacer sus necesidades; ése es el enfoque de Somfy.

Si desea cualquier información sobre las posibilidades de elección, compra o instalación de los sistemas Somfy, puede solicitar consejo a su almacén de bricolaje o bien ponerse en contacto directamente con un técnico comercial de Somfy quien le asesorará gustosamente en su petición.

Servicio de Atención al Consumidor : 902 02 68 68

www.somfy.es

Consignas de seguridad

Antes de empezar a instalar el producto, es necesario leer con atención todo este manual. Siga exactamente cada una de las instrucciones dadas y guarde este manual todo el tiempo que tenga el producto.

En el caso de que no se respeten las normas de instalación, se podrán producir daños graves, tanto materiales como humanos. SOMFY no se hace responsable de ellos bajo ningún concepto.

No deje que los niños jueguen con los dispositivos de mando fijos.

Coloque los mandos a distancia lejos del alcance de los niños

Si utiliza un interruptor sin bloqueo***, asegúrese de que las demás personas están apartadas.

Verifique con frecuencia la instalación para detectar cualquier mal equilibrado de los batientes o cualquier síntoma de desgaste. No utilice el aparato si hay que repararlo o regularlo.

Durante las tareas de limpieza o mantenimiento, desconecte el aparato de la corriente si está gobernado automáticamente.

Antes de instalar la motorización, compruebe que la parte a accionar está en buen estado mecánico, correctamente equilibrada y que se abre y cierra correctamente.

Asegúrese de que se evitan las zonas peligrosas (aplastamiento, corte, acúñamiento), que se producen al abrir, entre la parte móvil accionada y las partes fijas de los alrededores.

No pierda de vista la cancela durante el movimiento.

Cualquier interruptor sin bloqueo*** debe colocarse a la vista directa de la parte accionada, pero alejado de las partes móviles. Salvo si funciona con llave, debe instalarse a una altura mínima de 1,5 m y no quedar accesible al público.

Despejar una zona de acción de 500 mm detrás de cada batiente cuando la cancela esté completamente abierta.

SOMFY declara que este producto cumple las exigencias fundamentales y demás disposiciones pertinentes de la Directriz 1999/5/EC. Puede obtenerse la declaración de conformidad en la dirección de internet www.somfy.com/ce.

Producto utilizable en la Unión Europea y en Suiza.



*** (ejemplo: Interfono, pulsador de llave, teclado numérico)

Descripción del producto

Este producto está destinado a las cancelas de las viviendas unifamiliares (descrito en la página).

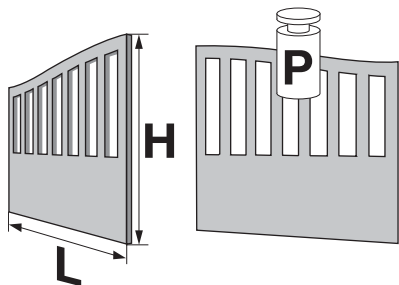
● Características técnicas

Tipo	SGS 200 / SGS 500 / SGS 600
Tensión de alimentación	230 V~
Tipo de motor	24 Vcc
Potencia del motor	120 W
Potencia máxima consumida (con iluminación zonal)	600 W
Consumo en reposo	4,5 W
Frecuencia diaria media de maniobra	20 ciclos/día
Tiempo de apertura*	12 a 16 s a 90°
Detección automática de obstáculos	Conforme a la norma EN 12 453
Temperatura de funcionamiento	- 20 °C a + 60 °C
Protección térmica	Sí
Índice de protección	IP 55 para la electrónica IP 44 para los motores
Receptor de radio integrado	Sí
Mandos a distancia: • Frecuencia de radio • Alcance útil • Cantidad memorizable	433,42 MHz ≈ 30 m 16
Conexiones posibles: • Salida para luz naranja de señalización • Salida para iluminación zonal, contacto alimentado • Salida para alimentación de accesorios • Entrada para batería auxiliar • Entrada para células fotoeléctricas • Entrada de mando a distancia de tipo de contacto seco	Intermitente, 24 V, 10 W 500 W máx 24 Vcc / 200 mA Sí Sí Sí

* El tiempo de apertura es variable en función de las características de la cancela.

Descripción del producto

● Dimensiones y peso máximo de los batientes

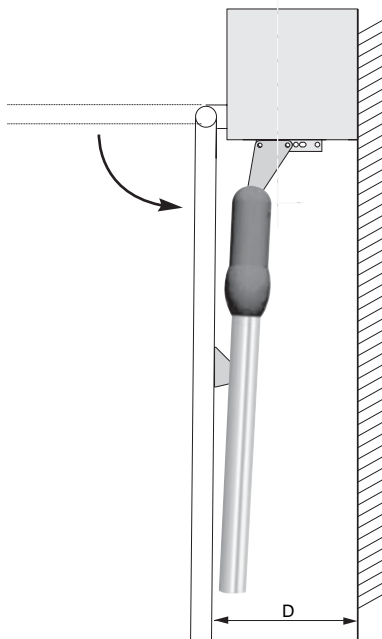


	SGS 200	SGS 500/600
P	200 kg	250 kg
H	2 m	2 m
L	1,80 m	2,50 m



El ancho de cada batiente debe estar comprendido entre 1 m y « L ».

● Despeje a cancela abierta (mm)



D = 300 (SGS 200)
D = 400 (SGS 500/600)

● Dimensiones (mm)



Operaciones previas

■ Puntos a comprobar antes de la instalación

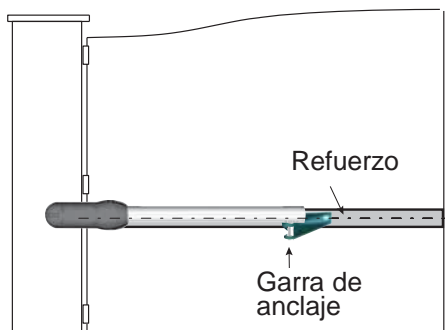
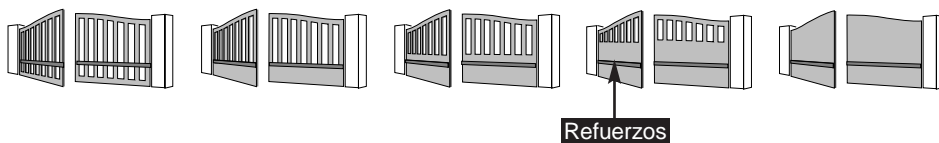
● Puntos a comprobar antes de la instalación

La cancela está en buen estado: Se abre y cierra normalmente sin forzar.

Permanece horizontal durante todo el recorrido. Se abre hacia el interior de la propiedad.

● Tipos de portales motorizables

El SGS se adapta a las cancelas de estructura rígida (hierro, metal, etc.)



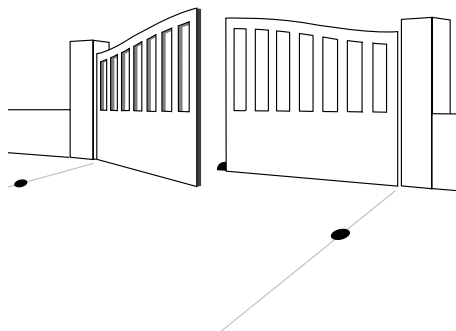
● Existencia de refuerzos en la cancela

Las garras de anclaje de los brazos de motorización hay que sujetarlas a los refuerzos horizontales de los batientes a 1/3 de la altura de la cancela, aproximadamente.

● Presencia de topes de cancela

Los batientes deben detenerse en unos topes sujetos firmemente al suelo, para limitar el recorrido tanto **al abrir como al cerrar**.

La situación de los topes quedará determinada por el ángulo de apertura de los batientes ($\leq 120^\circ$). El ángulo de apertura de cada batiente puede ser distinto.

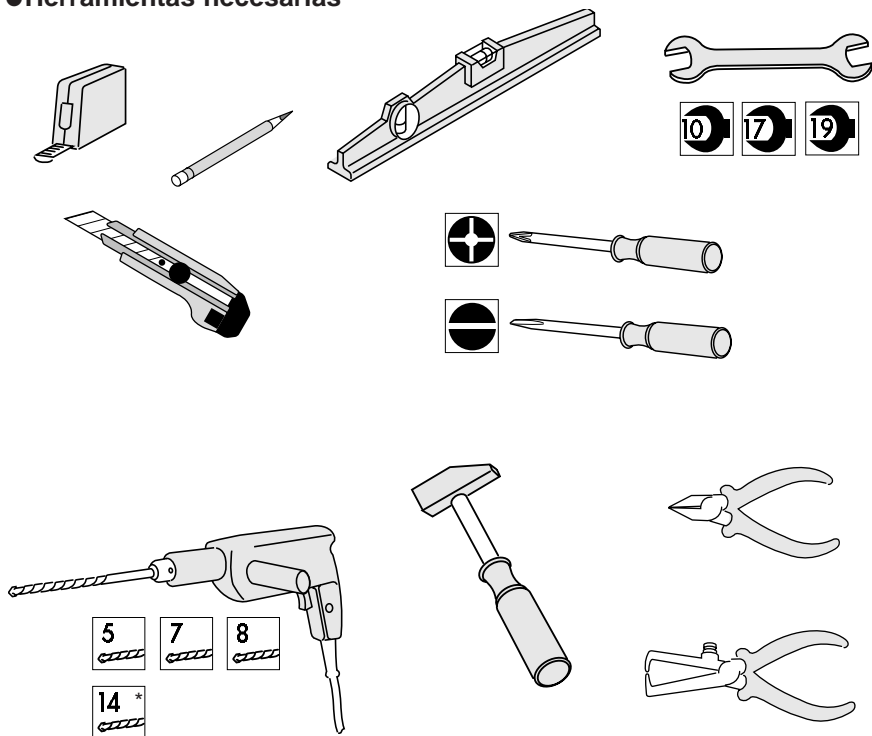


Operaciones previas

●Comprobación de los pilares

Los pilares deben tener una estructura robusta y un ancho de, al menos, 40 cm. En caso contrario, puede que haya que acondicionar los pilares con objeto de garantizar una instalación correcta y que se mantiene la perpendicularidad.

●Herramientas necesarias



* para sellado químico con tornillo M10.

Operaciones previas

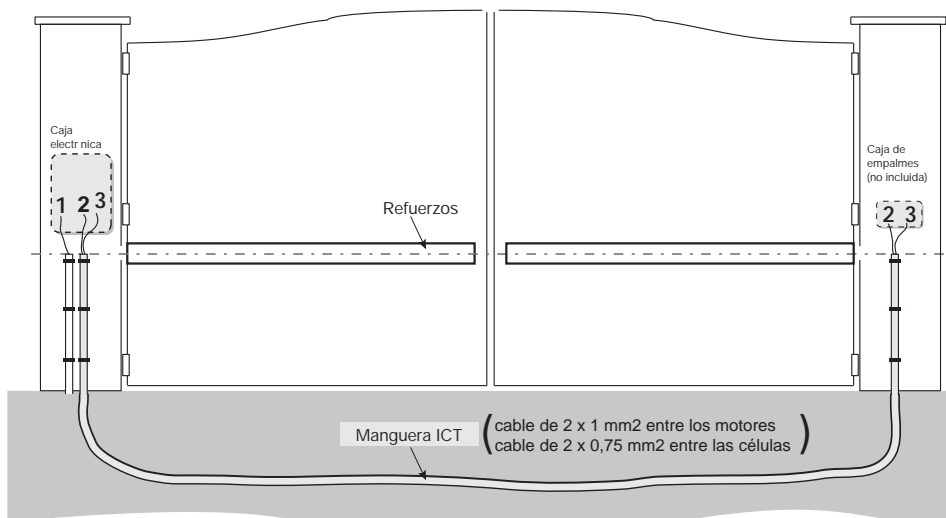
■ Equipamiento eléctrico previo

Para motorizar la cancela:

- Prepare una toma de corriente de 230 V en uno de los pilares lo más cerca posible del emplazamiento del motor SGS.
- Una los pilares entre sí mediante un cable de $2 \times 1 \text{ mm}^2$ que viene con el equipo (o dos cables si hay células).
- Prevea una manguera de protección Orange ICT $\varnothing 25 \text{ mm}$ para el paso subterráneo de cables.

Si no puede realizar una zanja entre los dos pilares, emplee una canaleta pasacables que pueda aguantar el paso de vehículos. Ref. 2400484).

- Interconecte con manguera los dos pilares, para realizar el cableado de las células.



1 Entrada de la red: ($3 \times 1,5 \text{ mm}^2$)

2 Va incluida la conexión de 24V entre los dos motores: ($2 \times 1 \text{ mm}^2$)

3 Conexión de 24V entre las dos células para funcionamiento automático: ($2 \times 0,75 \text{ mm}^2$)

● Suministro de la red eléctrica

Para que funcione la apertura de la cancela, la corriente de suministro debe ser de 230V – 50 Hz.

La línea eléctrica debe estar:

- Reservada exclusivamente al sistema de apertura de la cancela.
- Dotada de una protección:
 - por fusible o disyuntor de 10 A de calibre,
 - por un dispositivo de tipo diferencial (30 mA).
- Instalada de acuerdo con las normas de seguridad eléctrica vigente en los países usuarios. Debe contemplarse la instalación de un medio de desconexión omnipolar:
- bien mediante un cable de suministro provisto de un enchufe,
- bien por un interruptor que garantice una distancia de separación de sus contactos de al menos 3 mm en cada polo (consultar la norma EN 60335-1).

Se aconseja instalar un pararrayos (con tensión residual de un máximo de 2kV).

Operaciones previas

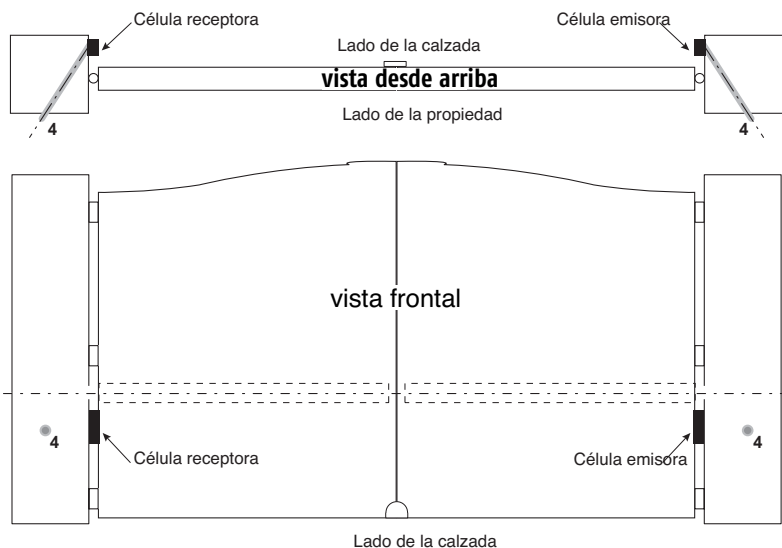
● Las células

Son opcionales con los SGS 200 y SGS 500; vienen con el SGS 600.

Las células son obligatorias para poder funcionar en modo automático y para realizar la apertura en una zona pública.

- **Cableado de las células** (ver la página 28)

A las células debe llegar 24V y la información de los contactos (célula receptora).
Perfore los pilares para que pasen las mangueras.



4 Paso de una manguera por los pilares

■ Consignas de seguridad

Durante toda la instalación deben respetarse las consignas de seguridad:

- Qúitese las joyas (brazalete, cadena u otros objetos) cuando realice la instalación.
- Para las tareas de perforado y soldadura, lleve gafas especiales y las protecciones adecuadas.
- Emplee las herramientas adecuadas, indicadas en la página 7.
- Manipule con precaución el sistema de motorización para evitar cualquier riesgo de lesiones.
- No conecte nada a la red de suministro ni a la batería auxiliar (opción) antes de haber terminado el proceso de montaje.
- No limpie nunca con agua a presión.

1 Preparación y taladrado de los pilares

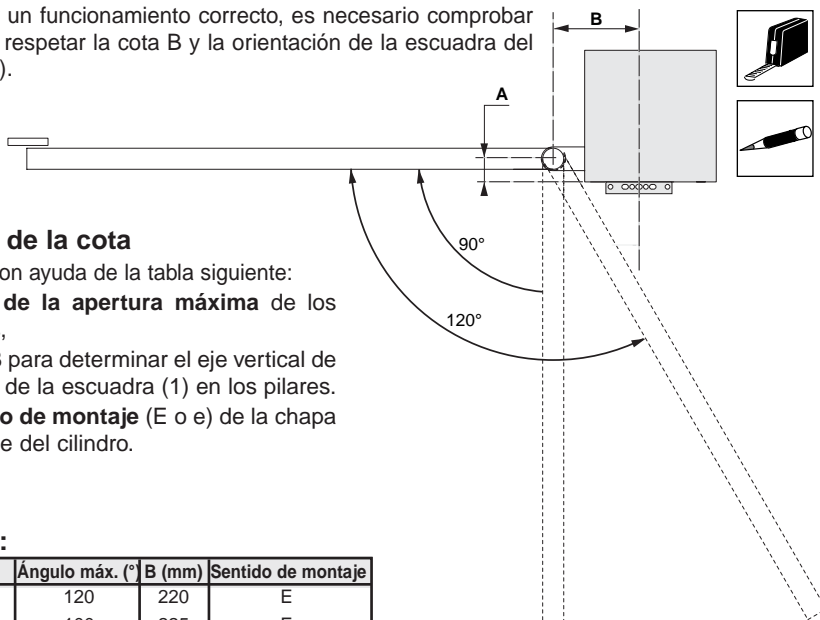
■ Etapas:

- Comprobación de cotas.
- Trazado de los ejes AM y AH.
- Perforado de los pilares.

Comprobación de cotas.

Cada tipo de instalación determina la colocación de los cilindros. Compruebe las cotas descritas a continuación para determinar la situación de los cilindros en los pilares. Para realizar las medidas, los batientes y sus goznes deben estar en el mismo eje. Si no están alineados (goznes desviadas), el ángulo máximo de apertura de los batientes será menor que el indicado.

Para lograr un funcionamiento correcto, es necesario comprobar la cota A y respetar la cota B y la orientación de la escuadra del pilar (E o e).



● Medida de la cota

Deducirla con ayuda de la tabla siguiente:

- el **valor de la apertura máxima** de los batientes,
- la **cota B** para determinar el eje vertical de situación de la escuadra (1) en los pilares.
- el **sentido de montaje** (E o e) de la chapa de anclaje del cilindro.

SGS 200:

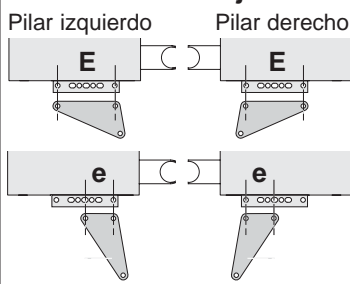
A (mm)*	Ángulo máx. (°)	B (mm)	Sentido de montaje
de 0 a 20	120	220	E
de 0 a 20	100	225	E
0	90	235	e
de 30 a 40	90	200	e
de 70 a 80	90	200	E
de 110 a 120	90	160	E

SGS 500 / 600:

A (mm)*	Ángulo máx. (°)	B (mm)	Sentido de montaje
de 0 a 20	120	305	E
de 0 a 20	100	305	e
0	90	315	e
de 40 a 50	90	285	e
de 90 a 100	90	280	E
de 140 a 150	90	250	E
de 190 a 200	90	205	E

* Para otras cotas, ver la página 33.

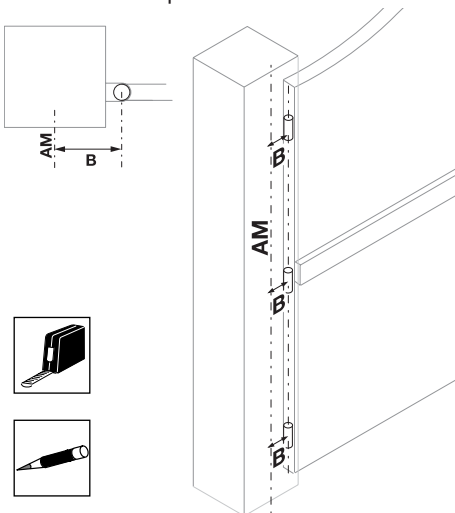
Sentido de montaje:



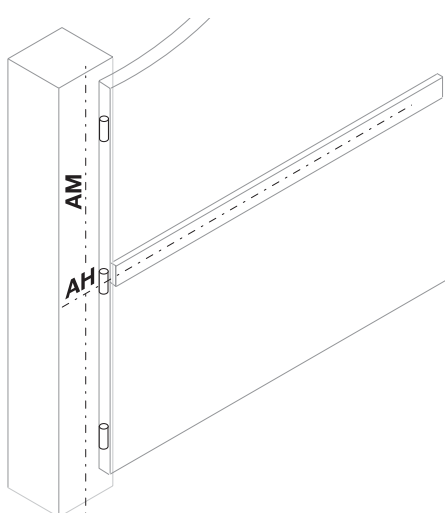
1 Preparación y taladrado de los pilares

□ Trazado de los ejes AM y AH.

1 Traslade la cota B y trace un eje vertical AM en los pilares.



2 Trace en el pilar el eje horizontal AH, a media altura del refuerzo.

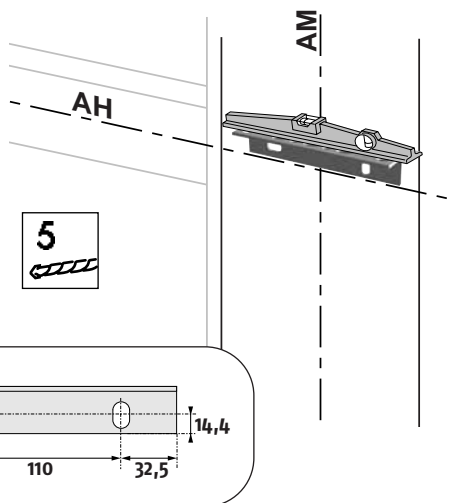


□ Perforado de los pilares.

1 Sitúe el brazo de la escuadra en el eje AH y céntrala respecto del eje AM. Mantenga la escuadra horizontal.

2 Mediante una broca de hormigón de pequeño diámetro (4 ó 5 mm), taladre en cada pilar, en el sitio marcado, 2 orificios destinados a recibir el sellado químico.

Termine de taladrar los 2 orificios con una broca de hormigón de diámetro correspondiente al sellado químico.



Respete escrupulosamente el método y los diámetros de perforado recomendados en el manual de instrucciones del sellado químico.

2 Colocación de los cilindros

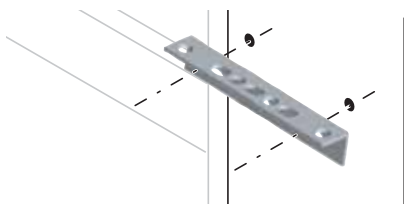
■ Etapas:

- Colocación del sellado.
- Anclaje de la escuadra (1) en el pilar.
- Montaje de la chapa de anclaje del cilindro (2) en la escuadra (1).
- Montaje del cilindro (4) en la chapa de anclaje del cilindro (2).
- Montaje de la garra de anclaje del batiente (7).
- Enganche / desenganche del cilindro.


Colocación del sellado.

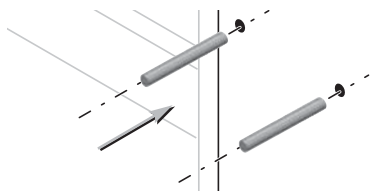
Por fiabilidad, SOMFY recomienda sujetar la escuadra al pilar (1) con un sellado químico.

- 1 Sitúe la escuadra (1) en el pilar y compruebe que los orificios de anclaje están perfectamente alineados con los taladros de los pilares.



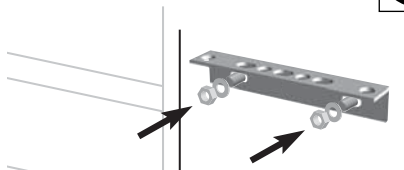
- 2 Retire la escuadra. Coloque los 2 sellados químicos y sus tubos roscados en las perforaciones de los pilares.

 **Espera a que fragüe totalmente el sellado químico.**



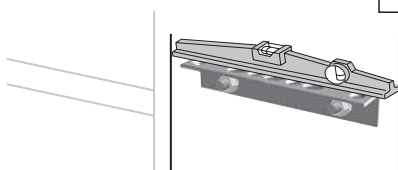
Anclaje de la escuadra (1) en el pilar.

- 1 Sitúe la escuadra (1) sujetándola a las varillas roscadas con las arandelas y las tuercas.



- 2 Comprueba que las escuadras del pilar están niveladas.

Vuelva a apretar si hace falta.



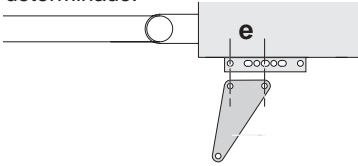
Antes de la etapa siguiente


¿Ha comprobado si las escuadras están perfectamente horizontales?

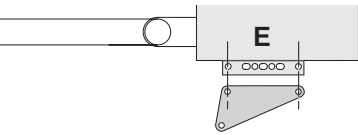
2 Colocación de los cilindros

- Montaje de la chapa de anclaje del cilindro (2) en la escuadra (1).

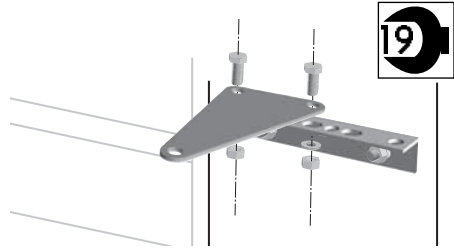
- 1 Sitúe la chapa de anclaje del cilindro (2) en la escuadra (1) en función del sentido de montaje «e» o «E» determinado:



 **Sitúe bien la escuadra de anclaje en el orificio más cercano al gozne.**

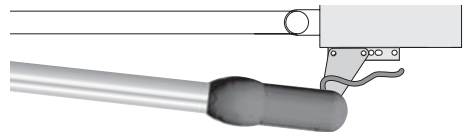


- 2 Monte la chapa de anclaje del cilindro (2) en la escuadra (1) y sujétela mediante los tornillos, arandelas y tuercas (3) que vienen con el equipo:

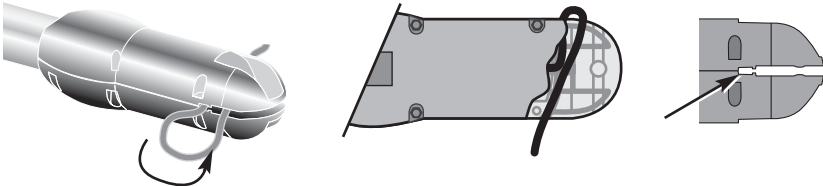


- Montaje del cilindro (4) en la chapa de anclaje del cilindro (2).

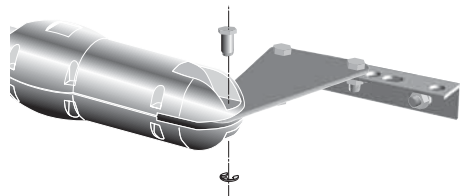
- 1 Sitúe el cable del cilindro para que salga por el lado de la cancela.



Para cada uno de los cilindros, haga un lazo con el cable, deslícelo por los dos cascos del extremo siguiendo las guías pasacables y sáquelo por la corredera. El cable queda bloqueado.



- 2 Monte el cilindro (4) en la chapa de anclaje (2) bloqueando el eje (5) con los retenes (6). Lubricar.



2 Colocación de los cilindros

- ❑ Montaje de la garra de anclaje del batiente (7).

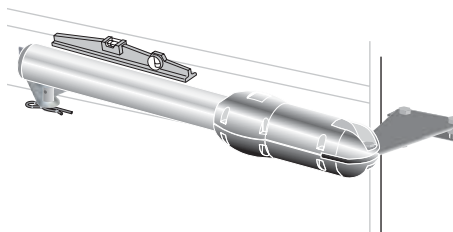
⚠ No haga funcionar nunca los cilindros si no ha terminado de colocarlos en el batiente. En caso contrario, se falseará la regulación de su tope interno y el conjunto podría funcionar mal.

Para montarlos en la cancela hay que taladrar los batientes. Proceda en las etapas siguientes:

- 1 Monte la escuadra (7) en el bulón de arrastre. Sujete la pieza mediante un pasador (8).



- 2 Compruebe la horizontalidad del cilindro.

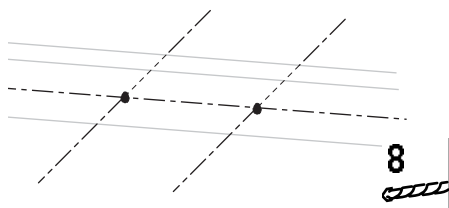


- 3 Marque los taladros de los puntos de anclaje del borde la pieza en el refuerzo del batiente mediante la escuadra del batiente.

⚠ Esta operación se realiza con el batiente en posición cerrada, apoyado en el tope del suelo y el cilindro en su tope interno.




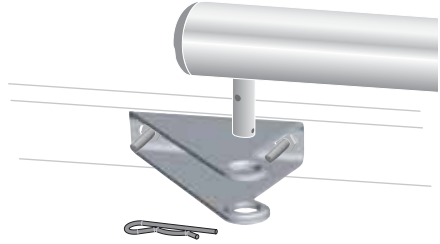
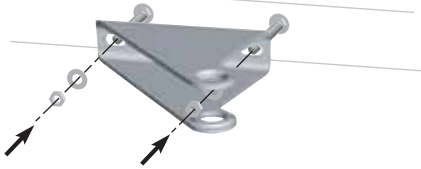
- 4 Realice dos taladros con broca del $\varnothing 8$ en los batientes.



2 Colocación de los cilindros

- 5 Retire el cilindro de la escuadra. Sujete la escuadra sobre los batientes por dos puntos mediante tornillos apropiados al material de refuerzo y las arandelas que se suministran. Monte el cilindro.

 No se debe taladrar el tercer taladro de anclaje hasta no haber regulado la carrera del cilindro.



Antes de la etapa siguiente

¿Ha comprobado si los cilindros están perfectamente horizontales?

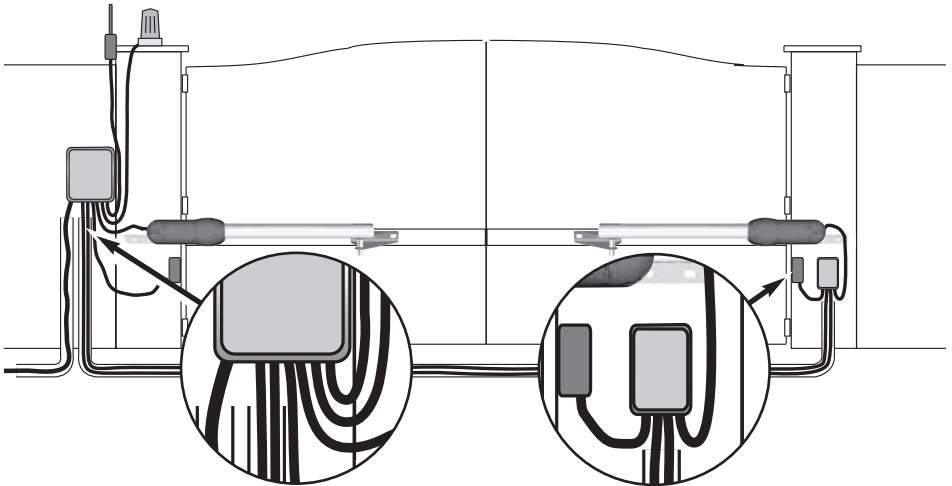
3 Conexión eléctrica

■ Etapas:

- Colocación de la caja eléctrica en el pilar.
- Sujeción de la caja eléctrica en el pilar.
- Conexión de los dos cilindros.
- Conexión de la antena.
- Conexión del cable de alimentación de la red.

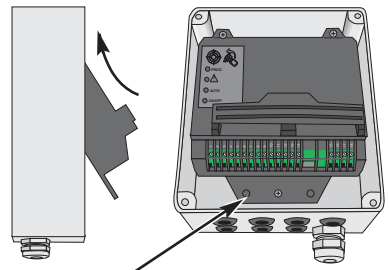
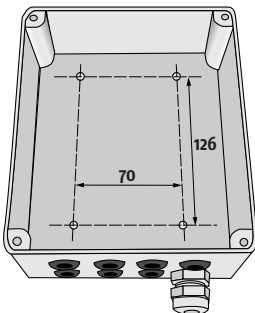
Colocación de la caja eléctrica en el pilar.

La caja se montará en la parte de llegada de la corriente eléctrica.



Sujeción de la caja eléctrica en el pilar.

- 1** Coloque la caja (preferiblemente a más de un metro del suelo) contra el pilar; servirse de una plantilla para taladrar los orificios de anclaje:
- 2** Colocar la electrónica en la caja. Habrá que forzar un poco para situarla. Sujetarla con el tornillo de sujeción que viene con el equipo:



La caja se montará con el prensaestopas para abajo. Los cables saldrán por abajo como muestra la ilustración).

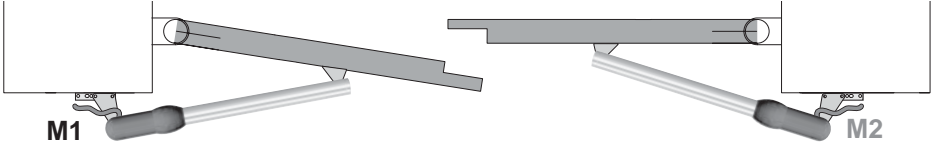
3 Conexión eléctrica

❑ Conexión de los dos cilindros.

La conexión entre los cilindros y la caja eléctrica debe realizarse antes de conectar la caja eléctrica a la red.

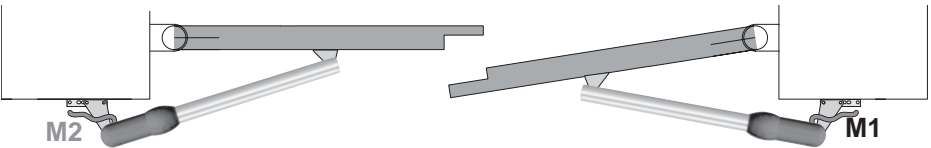
El cilindro instalado en el pilar del batiente que se abre en primer lugar y se cierra el último, es el M1.

Caso 1:



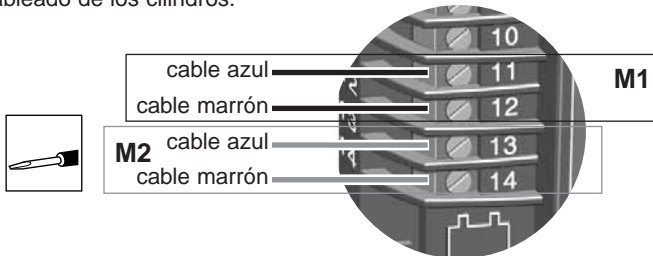
El cilindro M1 acciona el batiente izquierdo, que se abre el primero y se cierra el último.

Caso 2:



El cilindro M1 acciona el batiente derecho, que se abre el primero y se cierra el último.

Cableado de los cilindros:




El cilindro M1 está conectado siempre entre los bornes 11 y 12.

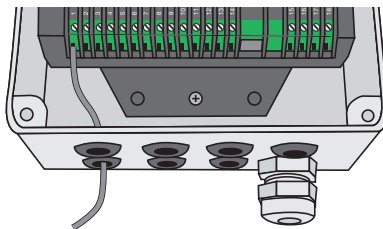
El cilindro M2 está conectado siempre entre los bornes 13 y 14.

3 Conexión eléctrica

❑ Conexión de la antena.

Para lograr un funcionamiento óptimo, se recomienda sacar el cable de la antena de la caja a través de un pasacables:

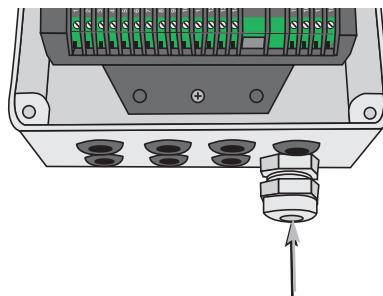
 **No corte nunca el cable de la antena.**



❑ Conexión del cable de alimentación a la red.


 **¡Por seguridad, estas operaciones deben hacerse sin corriente!**

1 Pase el cable por el prensaestopas.



2 Conecte el cable de puesta a tierra.

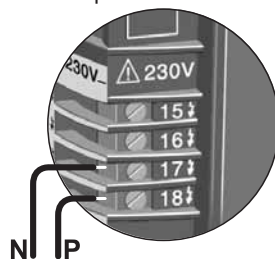
Se deberá emplear un cable de puesta a tierra (verde/amarillo) para ciertos accesorios (iluminación de 230 V de clase I).

 **¡Es obligatorio respetar los colores de cableado!**

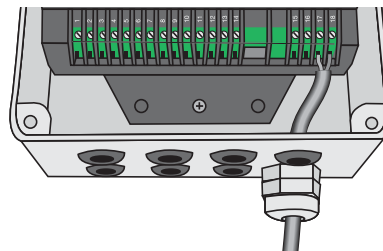
cable azul	Neutro
cable rojo/marrón/negro	Fase
cable verde/amarillo	Tierra



3 Conecte la fase y el neutro. Compruebe por tracción que los cables están totalmente bloqueados.



4 Vuelva a apretar el prensaestopas. Compruebe por tracción que el cable está totalmente bloqueado.



4 Parametrización

■ Etapas:

- Presentación de los símbolos.
- Memorización de los mandos a distancia.
- Aprendizaje del recorrido de los batientes.
- Regulación del modo automático.
- Paso del modo automático al modo secuencial.
- Validación de la regulación.

Presentación de los símbolos.

Pulsación larga Superior a 0,5 segundos	↓
Pulsación breve Inferior a 0,5 segundos	↑

Luz intermitente	◐
Luz encendida	○

Memorización de los mandos a distancia.

Antes de arrancar la parametrización de la instalación, compruebe que están encendidas las luces ON/OFF y PROG y que la luz de peligro (DANGER)  está apagada.

Realice las operaciones siguientes:

● Funcionamiento de los mandos a distancia:

El SGS puede funcionar con uno o varios mandos a distancia.

Las operaciones descritas a continuación deben repetirse tantas veces como mandos a distancia haya que memorizar.

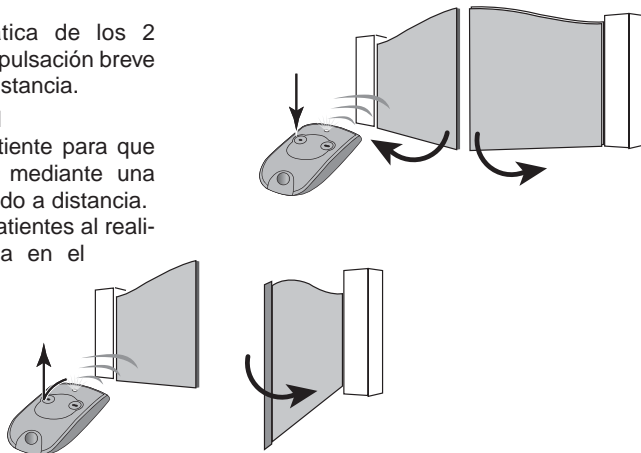
El SGS ofrece 2 modos de funcionamiento:

Sólo apertura total

Apertura total sistemática de los 2 batientes al realizar una pulsación breve o larga en el mando a distancia.

Apertura peatonal o total

Apertura de un solo batiente para que accedan los peatones; mediante una pulsación breve del mando a distancia. Apertura total de los 2 batientes al realizar una pulsación larga en el mando a distancia.



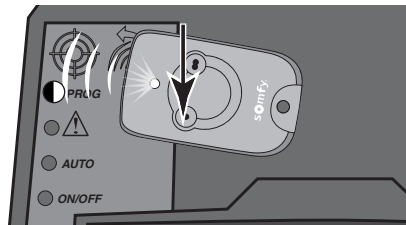
4 Parametrización

● Memorización de los mandos a distancia en sólo apertura total:

Elija la tecla del mando a distancia que va a emplear para mandar la cancela.

Coloque el mando a distancia en la diana grabada en la tapa:

- 1 Mantenga pulsada la tecla a memorizar hasta que la luz **PROG** parpadee lentamente (la luz **DANGER** ⚠ se enciende al pulsar).
- 2 Suelte la tecla: Ya está memorizada.

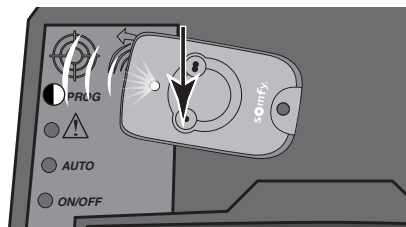


● Memorización de los mandos a distancia en apertura peatonal o total:

Elija la tecla del mando a distancia que va a emplear para mandar la cancela.

Coloque el mando a distancia en la diana grabada en la tapa:

- 1 Mantenga pulsada la tecla a memorizar hasta que la luz **PROG** parpadee lentamente (la luz **DANGER** ⚠ se enciende al pulsar).
- 2 Suelte la tecla.
- 3 Pulse de nuevo la tecla a memorizar (antes de 10 segundos) hasta que la luz **PROG** parpadee lentamente (la luz **DANGER** ⚠ se enciende al pulsar).
- 4 Suelte la tecla: Ya está memorizada.



⚠ Al finalizar el ciclo de memorización, sólo las luces PROG y ON/OFF están encendidas, la electrónica queda a la espera de memorizar el recorrido de los batientes.

● Cambio del modo de funcionamiento de los mandos a distancia ya memorizados:

Para pasar un mando a distancia del modo «sólo apertura total» al modo «apertura peatonal o total», basta efectuar la «memorización de los mandos a distancia en apertura peatonal o total» anterior. La última memorización borra el modo memorizado anteriormente.

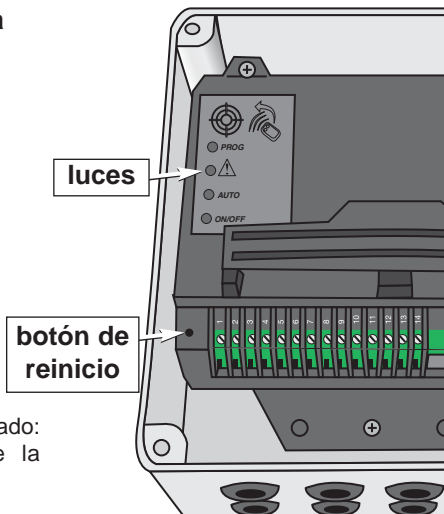
Para pasar un mando a distancia del modo «apertura peatonal o total» al modo «sólo apertura total», basta efectuar la «memorización de los mandos a distancia en sólo apertura total» anterior. La última memorización borra el modo memorizado anteriormente.

4 Parametrización

● Anulación de los mandos a distancia

- 1 • Mediante un alambre de unos 2 cm (hilo de antena, clip, clavo, etc.) pulse 7 segundos en el botón de puesta a cero (reinicio).
 - > Mientras lo mantiene pulsado, se encienden los cuatro chivatos.
- 2 • Pulse el botón de reinicio.
 - > las cuatro luces se apagan durante 2 segundos
 - > la luz ON/OFF se enciende.
 - > la luz PROG se enciende.

Se anulan todos los parámetros que se han grabado: mandos a distancia grabados, recorrido de la cancela, modo de funcionamiento, etc.



● Añadir más mandos a distancia

Vuelva a hacer las operaciones de « **Memorización de los mandos a distancia** » (consultar la página 20).

! La memoria se llena por encima de 16 emisores. Suprime todos los mandos a distancia (consultar lo dicho más arriba) y vuelva a empezar la memorización.

! La memorización de un nuevo mando a distancia anula la programación del recorrido anterior de la cancela. Vuelva a realizar el «Aprendizaje del recorrido de los batientes» (ver la página 22).

4 Parametrización

❑ Aprendizaje del recorrido de los batientes.

La electrónica de Somfy memoriza automáticamente:

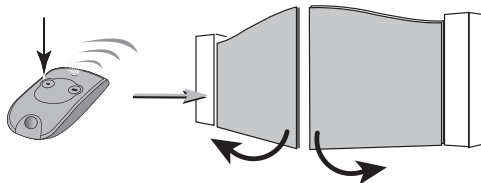
- La fuerza de los cilindros necesaria para mandar la cancela, en funcionamiento normal. Esta memorización permite detectar cualquier esfuerzo anormal en la motorización.
- Los recorridos necesarios para abrir y cerrar los batientes con la situación de los topes.

Para empezar el proceso de memorización, los batientes deben estar cerrados, el mando a distancia debe mantenerse a una distancia normal de la cancela y seguir los pasos siguientes:

- 1** • Pulse un rato la tecla del mando a distancia.

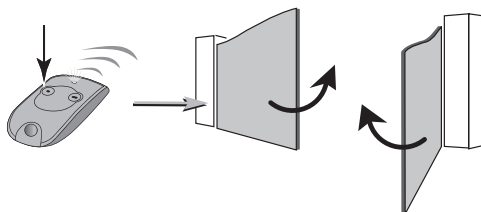
> Pasados unos segundos, la cancela se abre lentamente.

* Si la cancela no se abre correctamente, compruebe el cableado de los cilindros tal como indica la página siguiente.



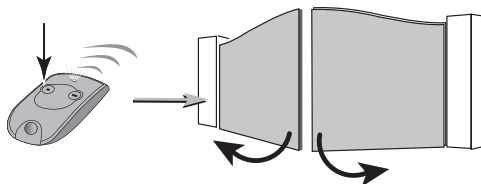
- 2** • Una vez abierta la cancela, realice de nuevo una pulsación larga en la tecla del mando a distancia.

> La cancela se cierra, un batiente detrás del otro.



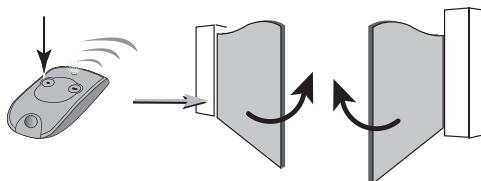
- 3** • Pulse de nuevo la misma tecla.

> La cancela se abre, siempre lentamente.



- 4** • Pulse una última vez.

> Los dos batientes se cierran casi simultáneamente.



Al final de estas 4 etapas, la luz PROG se apaga, lo que revela que se ha terminado el procedimiento de memorización del recorrido de la cancela.

Este ciclo debe hacerse completo (2 aperturas/cierres totales sin interrupción). Si se interrumpe el proceso es pospuesto y se reanudará durante la próxima apertura completa.



4 Parametrización

● Comprobación de la parametrización correcta

- 1 Realice una pulsación larga en el mando a distancia.
- 2 Pulse de nuevo para que los 2 batientes se paren a mitad de su recorrido.
- 3 Corte la alimentación de la red durante 5 segundos como mínimo.
- 4 Vuelva a dar la corriente.
- 5 Realice una nueva pulsación larga en el mando a distancia.

Los batientes **DEBEN** empezar a abrirse.

Si la cancela no se abre correctamente:

- El batiente que arranca en primer lugar (mandado por M1) se empieza a cerrar,  invertir los cables del motor M1.
- El batiente que arranca en segundo lugar (mandado por M2) se empieza a cerrar,  invertir los cables del motor M2.

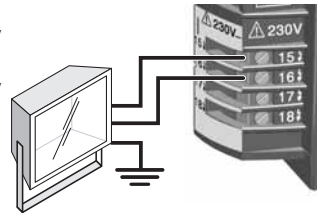
Tras haber invertido el cableado de uno o de los dos motores, hay que volver a empezar el procedimiento de aprendizaje del recorrido de los batientes.

□ Regulación del modo automático.


● Precauciones de uso

Para usar la cancela en modo automático, la norma EN 12 453 exige instalar los siguientes accesorios, cuya conexión al SGS ya se ha previsto:

- un juego de células fotoeléctricas (ver la descripción y cableado en la página 28),
- una luz naranja de señalización (ver la descripción y cableado en la página 29),
- un foco de iluminación zonal:

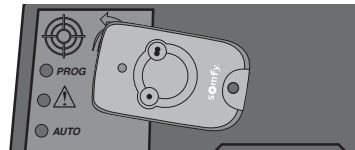


● Modo automático

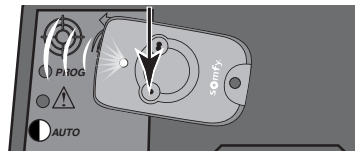
Después de la apertura, la cancela se cierra automáticamente tras un periodo de tiempo  definido previamente.

El modo automático será operativo una vez cableadas y reguladas las células según lo que se indica a continuación:

- 1 Coloque un mando a distancia en la diana grabada en la tapa de la motorización.
 - > La luz **AUTO** está apagada.

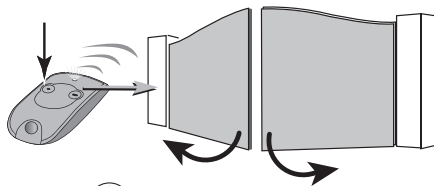


- 2 Realice una pulsación larga en el mando a distancia hasta que se encienda la luz **AUTO**. Suelte.
 - > La luz **AUTO** parpadea.

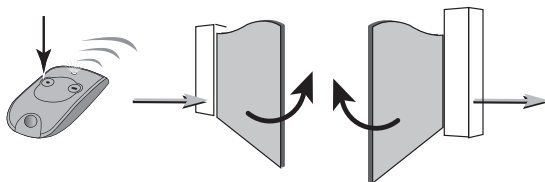


4 Parametrización

- 3 • Abra pulsando el mando (desde la distancia de uso habitual).
> La cancela se abre a la velocidad nominal.



- 4 Una vez abierta completamente la cancela:
- Espere el tiempo de temporización deseado.
- Ejecute una orden de cierre pulsando de nuevo (pulsación breve o larga) el mando a distancia.
> Los dos batientes se cierran casi simultáneamente.
> La luz **AUTO** se enciende permanentemente.

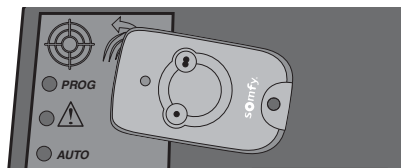
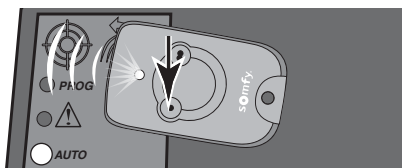


El modo automático ya es operativo.

Paso del modo automático al modo secuencial.

Para volver al modo secuencial (la luz AUTO está encendido):

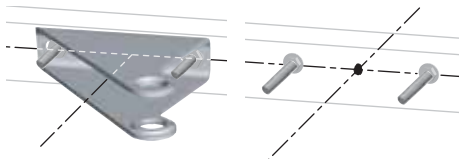
- Coloque el mando a distancia en la diana grabada en la tapa.
 - Pulse una tecla del mando a distancia hasta que se apague la luz AUTO.
- > El modo secuencial ya se ha activado.



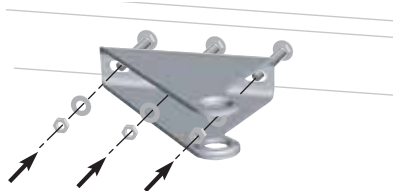
Validación de la regulación.

Después de haber realizado un ciclo completo sin problema, bloquee la regulación mecánica bloqueando la garra del batiente con ayuda del tercer taladro:

- 1 Trace el punto central. Taladre en los batientes un taladro de $\varnothing 8$.



- 2 Sujete la escuadra. Vuelva a montar el cilindro.



Antes de la etapa siguiente

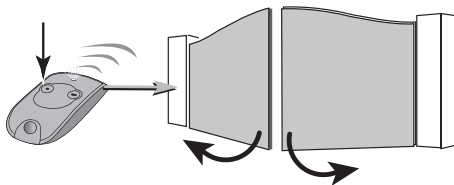
Compruebe que durante el cierre, la cancela no se vuelve a abrir.

Utilización

■ Funcionamiento en modo secuencial

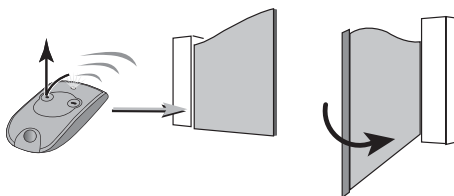
● Funcionamiento de la apertura total

- Realice una pulsación larga en el mando a distancia.
- > Deben abrirse los dos batientes.
- Una nueva pulsación (breve o larga) ordena el cierre de los batientes.



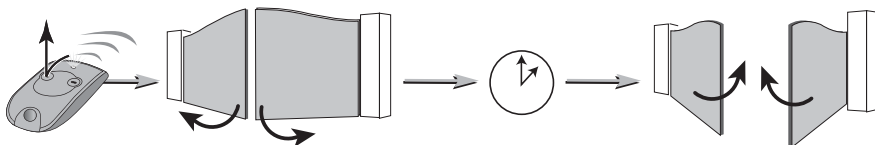
● Funcionamiento de la apertura peatonal (si se ha programado)

- Realice una pulsación breve en el mando a distancia.
- > Sólo debe abrirse el batiente solapado.
- Una nueva pulsación (breve o larga) ordena el cierre del batiente.

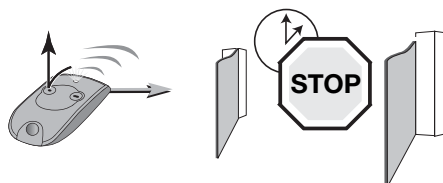


■ Funcionamiento en modo automático

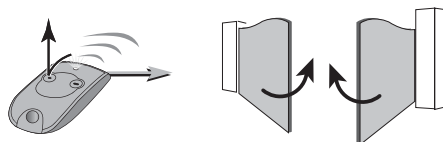
En funcionamiento automático, la pulsación del mando a distancia provoca la apertura de la cancela. Su cierre se produce automáticamente pasada la temporización realizada con anterioridad.



Se puede mantener la cancela en posición abierta pulsando brevemente la tecla del mando a distancia durante la temporización.



Si se pulsa de nuevo la tecla del mando a distancia se provoca el cierre de la cancela.



■ Funcionamiento de la iluminación

La iluminación de zona se enciende cada vez que se pone en marcha el motor. Se apaga automáticamente al cabo de 2 minutos de terminado el movimiento.

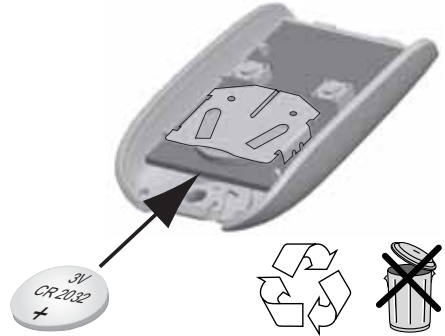
Utilización

■ Cambio de la pila

- Retire la pinza del mando a distancia y levante la tapa.
- Retire la pila con un destornillador y cámbiela (3V CR 2430 ó 3V CR 2032).

Por regla general, la duración de la pila es de unos 2 años.

Las pilas gastadas deben devolverse al distribuidor o echarse en los lugares adecuados.



■ Utilización del mando a distancia

Si su vehículo va equipado con climatización y parabrisas metalizado, apunte el mando a distancia a la banda negra del parabrisas o a través de un cristal lateral que no haya sido tratado.

■ Personalización de los mandos a distancia

Los clips de color pueden servir para personalizar los mandos a distancia.

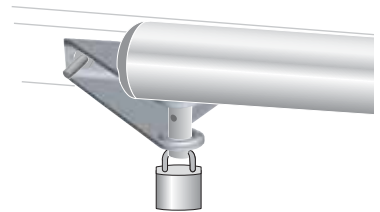
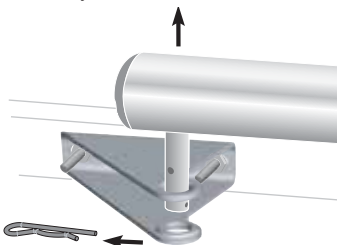
■ Enganche / desenganche del cilindro.



¡Por seguridad, estas operaciones deben hacerse sin corriente! Incluso con corte de corriente, ésta puede volver en cualquier momento.

- 1 En caso de corte de corriente, la cancela se podrá abrir:
 - empleando la batería auxiliar, ver la página 30;
 - desenganchando mecánicamente el cilindro. Para ello, retire el pasador y tire del cilindro hacia arriba para sacar la uña de arrastre de la garra de anclaje del batiente.


- 2 Para dar seguridad al enganche, puede cambiar el pasador por un candado, que no viene con el equipo.



■ Ayuda para el diagnóstico de averías

■ SGS no responde a las acciones del mando a distancia

- **la luz ON/OFF no se enciende al dar la corriente.**
 - Compruebe el suministro de corriente de la red.
 - Compruebe el cable de alimentación.
 - Compruebe el fusible.

- **la luz de peligro, DANGER  se enciende permanentemente. Esta señal revela que fallan las células.**
 - Compruebe la alineación de las células.
 - Compruebe la alimentación de las células.
 - Compruebe que hay células para el modo automático.

- **la luz ON/OFF parpadea lentamente.**
 - Falta potencia: Llame al Servicio de Atención al Consumidor.
 - Demasiada carga: Hace demasiado viento o la cancela es muy pesada.

- **la luz ON/OFF parpadea rápidamente.**
 - Sobrecalentamiento del cilindro, esperar a que se enfríe.
 - Cortocircuito en la salida o salidas de los motores. Llamar al Servicio de Atención al Consumidor.

- **Los cilindros M1 y M2 no arrancan o lo hacen en un sentido incorrecto.**
 - Compruebe la conexión en la electrónica.
 - Compruebe el cable de conexión entre los dos cilindros.
 - Compruebe el cableado de los cilindros, invertir la conexión si fuere necesario (ver la página 23).

- **El alcance de los mandos a distancia es reducido.**
 - Compruebe el cable de la antena.
 - Compruebe la pila del emisor.
 - Entorno perturbado (torre eléctrica, muros forjados, etc.).
 - Contemple la posibilidad de una antena exterior.

- **Al terminar de cerrarse, la cancela se vuelve a abrir sola.**
 - Desvíe ligeramente la garra de fijación del batiente, en sentido opuesto al gozne, empleando los taladros corridos.

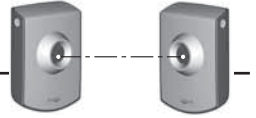
- **Después de abrirse, la cancela se vuelve a cerrar sola.**
 - Compruebe el cableado de los cilindros (ver la página 23).

■ Otros problemas

Para cualquier otro problema o solicitud de información del SGS, puede acudir a nuestro Servicio de Atención al Consumidor : **902 026868**

■ Células

Ref. 2400599



Las células permiten parar o invertir el movimiento de la cancela en caso de detectar un obstáculo.

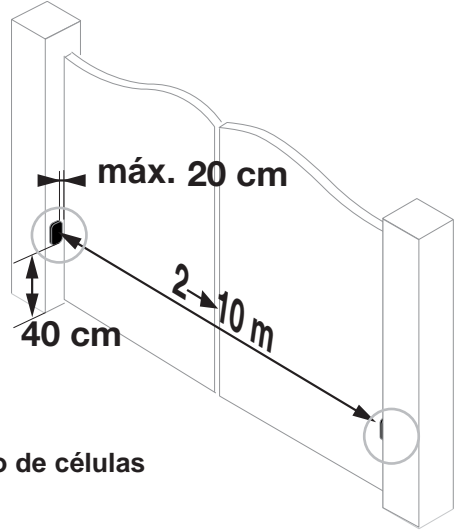
Se puede instalar un juego de células. Cada juego de células consta de:

- una célula emisora (CE),
- una célula receptora (CE),

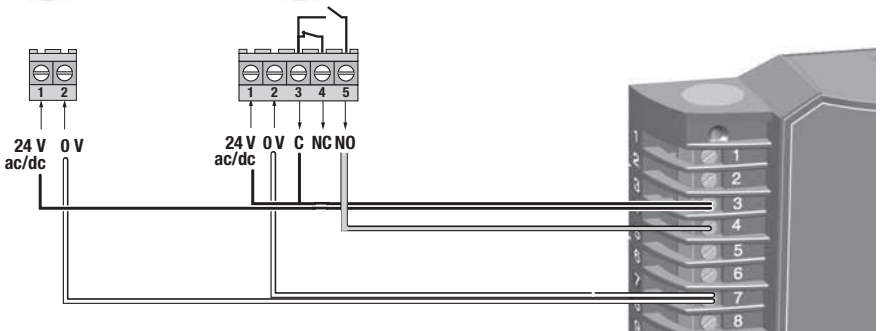
● Emplazamiento de las células

Para simplificar el cableado, coloque la célula receptora en el pilar que soporta el motor equipado con la electrónica.

⚠ Antes de conectar las células, quite el cable (puente) que está colocado entre los bornes 3 y 4 del armario electrónico.



● Esquema de cableado para un juego de células



● Consigna de seguridad

Cada 6 meses debe verificarse que las células funcionan correctamente. Para ello, durante el cierre de la cancela, tape una célula con la mano. **Debe interrumpirse el cierre.**

■ Batería auxiliar — Ref. 2400479 —



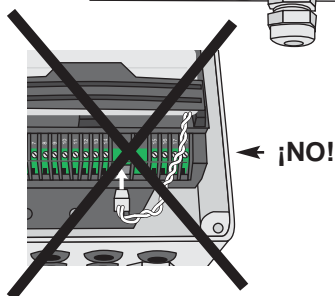
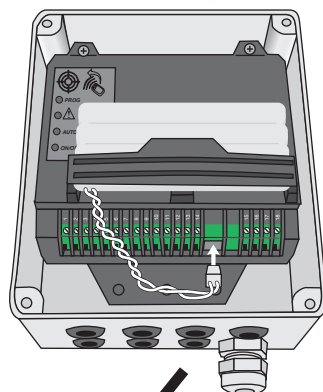
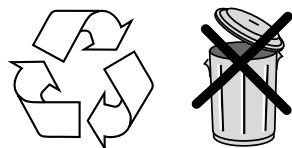
La batería auxiliar garantiza el funcionamiento de la cancela a velocidad lenta en caso de fallo eléctrico.

Se integra y se conecta directamente al armario electrónico del motor.

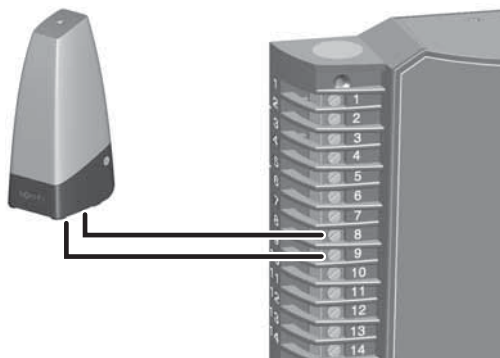
⚠ Atención: No haga pasar el cable de la batería por encima de la alimentación de la red.

- Autonomía: 10 ciclos en continuo ó 24 horas con la cancela en perfecto estado.
- Tiempo de carga antes de poder usar la batería de modo óptimo: 48 horas de carga.
- Vida útil de la batería: 3 años.

Para conseguir una vida útil óptima de la batería, corte la alimentación eléctrica de la cancela 3 veces al año y haga que funcionen algunos ciclos con la batería.

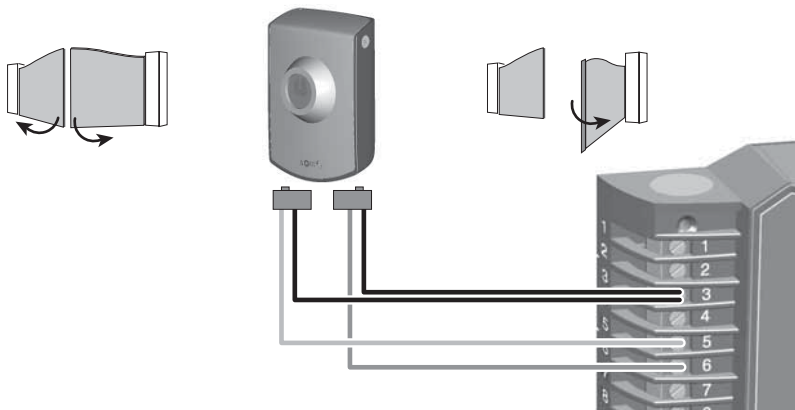


■ Luz naranja de señalización — Ref. 2400596 —

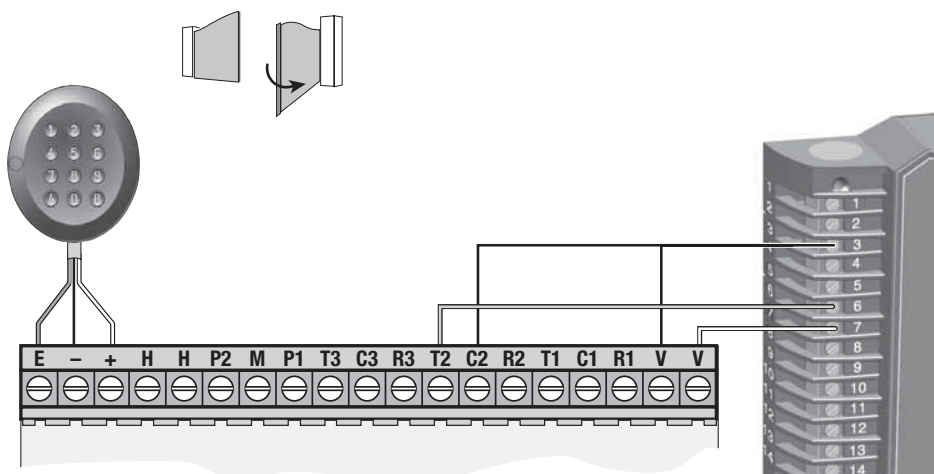
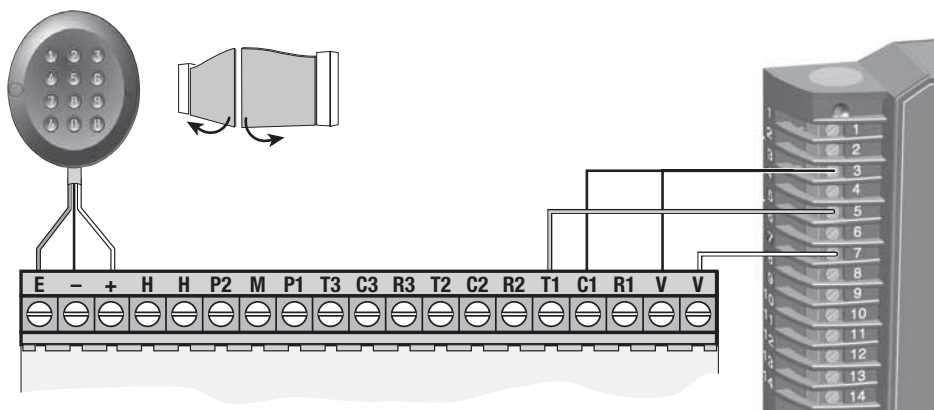


La luz naranja de señalización avisa de que la motorización va a arrancar. Comienza a parpadear 2 segundos antes de que se ponga en movimiento la cancela.

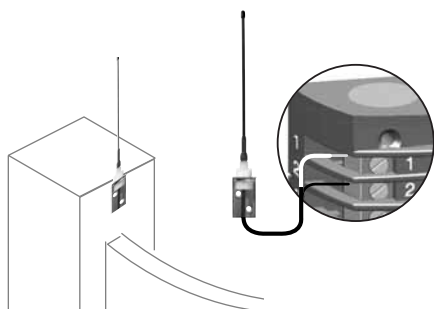
■ Pulsador a llave _____ Ref. 2400597 _____



■ Teclado numérico Ref. 2400581



■ Antena independiente _____ Ref. 2400472 _____



Una antena independiente, de mayor alcance, puede sustituir a la antena filar. Se coloca en la parte superior del pilar; debe estar despejada.

Se conecta al armario electrónico: el alma del hilo en el borne 1, la trenza de masa en el borne 2.

■ Mando a distancia de 2 canales _____ Ref. 2400549 _____



■ Mando a distancia de 4 canales _____ Ref. 2400576 _____



somfy.es



SOMFY ESPAÑA
Pº Ferrocarriles Catalanes, 290-292
08940 Cornellá (Barcelona)
Tel.: 902 02 68 68

somfy®

Utilizable en UE, CH
Usable in EU, CH
Bruikbaar in EU, CH
Utilizable en la UE, CH



Debido a la evolución y mejora continuas de nuestros modelos, nos reservamos el derecho en todo momento de incorporar cualquier modificación que juzguemos útil. Fotos no contractuales
©SOMFY, GMD030110 -SOMFY SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville 303.970.230

Version 1 – 1/1/2005